



GRAN TEATRO DEL LICEO

Empresa: Juan A. Pamias • Barcelona

TEMPORADA COREOGRAFICA

PRIMAVERA 1974

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Martini and M & R are registered Trade Marks



**un Martini...
es más**



GRAN TEATRO DEL LICEO

Empresa: Juan A. Pamias • Barcelona

TEMPORADA COREOGRAFICA
PRIMAVERA 1974

19 representaciones
(16 de noche y 3 de tarde)
del 20 de Abril al 19 de Mayo

Del día 20 al 29 de Abril
Siete representaciones a cargo del
BALLET DEL TEATRO NACIONAL DE BELGRADO
(Yugoeslavia)

Del día 7 al 19 de Mayo
Doce representaciones a cargo del
BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA ALEMANA
DEL RHIN - DUSSELDORF-DUISBURG
(República Federal Alemana)

UAB

www.uab.cat

LA UNION

**Y EL FENIX
ESPAÑOL**



Compañía de Seguros Reunidos - Fundada en 1864

MEDALLA DE ORO AL MÉRITO EN EL SEGURO



Domicilio Social:
Paseo de la Castellana, 37

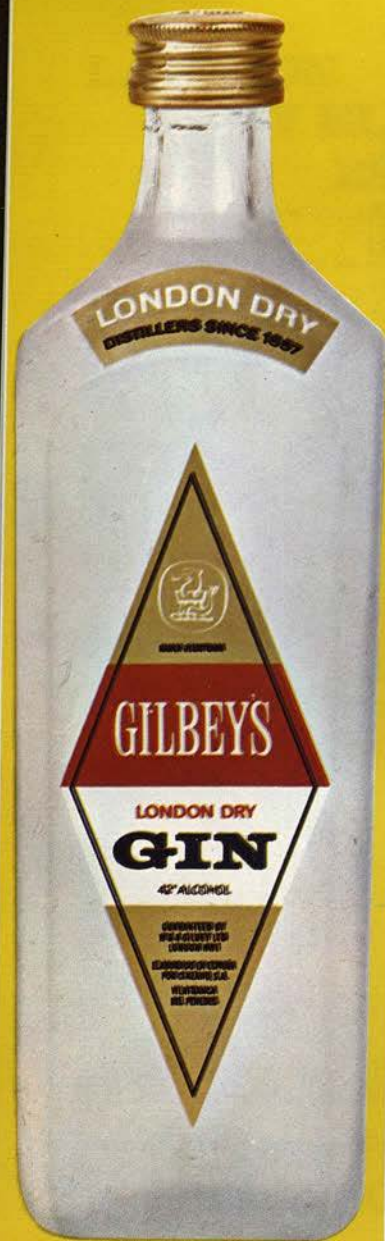


Ferrán Contreras

JOYERO

M. Pérez Cabrero, 4 Tel. 239 7007 Barcelona-6 (junto Turó Park)

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



SABADO
18 DE MAYO DE 1974
NOCHE
16.º de propiedad y abono
a noches
TURNO C

Actuación del
BALLET DEL
TEATRO DE LA
OPERA ALEMANA
DEL RHIN
Düsseldorf - Duisburg

BALLETS QUE HOY SE REPRESENTAN

I

APOLLON MUSAGETE

Estreno

Música de Igor Strawinsky
Coreografía de George Balanchine

II

LA MUERTE Y LA DONCELLA

Música de Franz Schubert
Coreografía de Erich Walter

III

DAPHNIS ET CHLOE

Música de Maurice Ravel
Coreografía de Erich Walter

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO
Maestro Director: ARNOLD QUENNET

BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA ALEMANA DEL RHIN-DÜSSELDORF-DUISBURG

COMPAÑIA

DIRECTOR GENERAL:

Prof. Dr. GRISCHA BARFUSS

DIRECTOR DE LA ADMINISTRACION:

DIETER SCHEIBLE

DIRECTOR DEL BALLET Y COREOGRAFO:

ERICH WALTER

DIRECTOR DEL ESCENARIO:

HEINRICH WENDEL

COREOGRAFA:

RUZENA MAZALOVA

ESTRELLAS:

JOAN CADZOW, MONIQUE JANOTTA, SILVIA KESSELHEIM, INGE KOCH, COLLEEN SCOTT, TILLY SÖFFING, NINI STUCKY, MIRJA TERVAMAA, PAOLO BORTOLUZZI, PETER BREUER, FALCO KAPUSTE, MATTI TIKKANEN, LAZO TUROZI, PETR VONDRUSKA.

CUERPO DE BAILE:

Letizia Raimondi, Marion Albrecht, Annette Bolle, Eva Grobstas, Christina Horvath, Lynn Houghton, Kathryn Irely, Deborah Lynn, Helena Pejskova, Niloufer Pieris, Helga Rothenberg, Yolande Straudo, Violanta Stromeyer, Bernhild Thormaehlen, Linda Thorp, Kim Traynor, Sandra Vulcan, Hannelore Weingarten, Ann Williamson, Xenia Zarkova, Hilmar Adriaans, Christiaan Danhoff, André Groenendijk, Michael Baker, Winfried Berger, Jochen Chruschwitz, Wolfgang Enck, Russ Falen, Raul Galleguillos de Obieta, Bernhard Hehl, Stanislaw Iskra, Heinz Langel, Ivan Liska, Günther Lobisch, Michael Molnar, Gerardo Pacheco, Rene Pegliasco, Wolfgang Strzalla

Maestros Directores

Robert Schaub
Reinhold Kubik
Arnold Ouennet

Pianistas

Williams Riddlespurger
Anka Roth - Schutzbach

Directora de las clases de Ballet

Irene Bartos

Ayudante del Director del Ballet

Edel von Rothe

Director Técnico

Lothar Bahr

Director de Escena

Alfred Reick

Jefe Electricista

Peter Hess



SU
BANCO
PERSONAL

BANCO
GENERAL
del
comercio y la industria

Pº de Gracia, 99
(BARCELONA)

LA OPERA ALEMANA DEL RHIN (DÜSSELDORF-DUISBURG)

El resultado de la inteligente política artística desarrollada en la «Opera Alemana del Rhin» ha sido el alto prestigio mundial alcanzado por dicho centro, que, como se viene diciendo, es el único de la República Federal Alemana que cuenta con dos magníficos y bien dotados teatros (Düsseldorf y Duisburg), desde cuyos escenarios se alcanzan altas cotas artísticas en la doble especialidad operística y coreográfica.

Gracias al prestigio tan acertadamente conseguido con un esfuerzo inteligente y continuado, son constantemente requeridos los espectáculos de la «Opera Alemana del Rhin», en su doble vertiente artística, tanto para grandes festivales como los que se celebran en Varsovia, Edimburgo, Amsterdam, Florencia, Zagreb, Copenhague, Estocolmo, Quito, Bogotá, Buenos Aires y Méjico y así sucede también a requerimiento de grandes teatros de carácter internacional como Belgrado, Bucarest, Sofía, etc.

Esta formación coreográfica ocupa uno de los primeros lugares en la valoración artística del ballet en Alemania.

A partir del momento que ocupa la Dirección General el Dr. Barfuss, se produce un sensible cambio, ya que se metodifica y organiza el trabajo artístico del mismo y se va a la formación de un repertorio propio.

Influyó de manera extraordinaria en el prestigio de tal formación el haber sido nombrado Director del Ballet Erich Walter, colaborador del Dr. Barfuss desde mucho tiempo atrás, su labor ha dado lugar a un verdadero renacimiento de la danza en Alemania.

Si su técnica es perfecta y así la exige a todos los elementos, sus coreografías bien conocidas y admiradas en Europa han conseguido títulos de nobleza artística.

Gracias al prestigio incommensurable de Walter esta formación cuenta con estrellas de primerísima magnitud en su elenco y su cuerpo de baile es considerado como el mejor y más sensible de los que en Alemania existen.

Con el paso del tiempo y el continuado trabajo exigido a todos los componentes del Ballet se ha conseguido un repertorio realmente sensacional, en el que alternan los títulos clásicos con las obras de más moderna factura, sin negligir otro aspecto importante en la historia que es revisar y readaptar antiguas coreografías especialmente las importantes de la época de la Compañía de Diaghilev.

Con todo ello se ha conseguido colocar de manera excepcional esta gran formación coreográfica hasta el punto de dedicar con frecuencia, ciclos completos de ballet que se desarrollan en días consecutivos y dan clara medida del predicamento conseguido por esta Compañía en el orden coreográfico, no sólo en su sede oficial sino en sus frecuentes giras por Europa que tantos éxitos le han proporcionado, y que últimamente alcanzó con iguales resultados hasta el lejano hemisferio donde se sitúa América del Sur.



(Con autorización de D. Alejandro Ulloa)

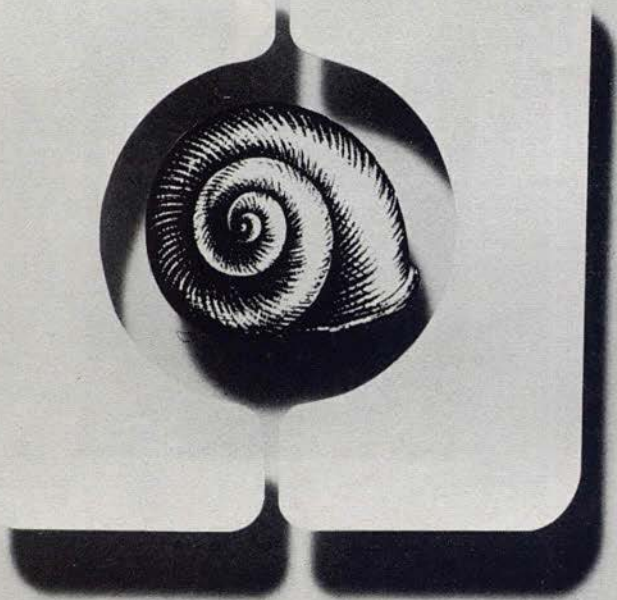
Es una realización de
Abel Miranda
PHOTOGRAPHER

ESTUDIO DE ARTE
FOTOGRAFICO

Balmes, 152, 7º 1ª
Teléfono 2271642

confort

Promotora Inmobiliaria, s/a.



"pisos con ideas
bien hechos
desde el principio"



confort Promotora Inmobiliaria, S/A - Travesera de Gracia, 72 - Tel. 218 85 00*

PULIDO •

APOLLON MUSAGETE

Ballet en un acto

Música de IGOR STRAWINSKY

Coreografía GEORGE BALANCHINE

realizada por JOHN TARAS y PATRICIA NEARY

REPARTO

Apollon

Calliope

Polymnia

Terpsicore

Leo, madre de Apollon

Ninfas

Paolo Bortoluzzi

Colleen Scott

Nini Stucky

Monique Janotta

Bernhild Thormaehlen

Eva Grobstas, Hannelore Weingarten

Strawinsky compuso su ballet «Apollon Musagète» en 1927. Es un homenaje al dios de las Musas y se divide en las siguientes partes:

- Nacimiento de Apolo que surge del centro de la tierra.
- Las diosas y los titanes saludan al nuevo ser, le enseñan a respirar, caminar y vivir.
- Apolo enseña a las tres musas Calliope, Terpsicore y Polymnia, las artes de la poesía, danza y música respectivamente.
- Las tres musas cumplen el encargo divino.
- De las nuevas musas, Apolo cede a Terpsicore el sitio de honor a su lado, se integra con ellas en una apoteosis y las conduce al Parnaso.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

boite
pub



VALENCIA, 72
TELEFONO 243 28 86
BARCELONA

LA MUERTE Y LA DONCELLA

Ballet en un acto

Argumento y coreografía ERICH WALTER

Vestuario PET HALMEN

Música: Cuarteto de cuerda n.º 14 en re menor también llamado

«La muerte y la doncella»

Op. póstuma de FRANZ SCHUBERT

INTERPRETES

Silvia Kesselheim, Falco Kapuste

Eva Grobstas, Inge Koch, Yolande Straudo

Wolfgang Enck, Ivan Liska, Wolfgang Strzalla

CUARTETO KRUSCHEK de Cuerda: Hans Kruschek (Violín 1.º)

Walter Schwarzbürger (Violín 2.º)

Heinz Jopen (Viola)

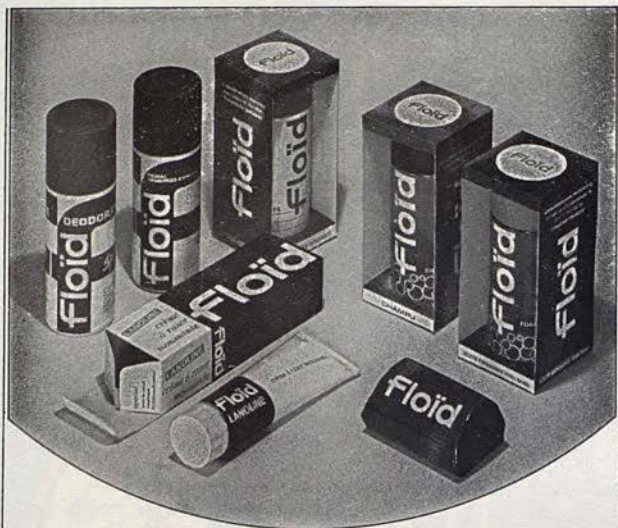
Manfred Becker (Violoncelo)

La Dirección del TEATRO DE LA OPERA ALEMANA DEL RHIN, Düsseldorf - Duisburg, con el deseo de dar a la interpretación musical de este Ballet, la fidelidad que requiere, aporta para su interpretación el famoso CUARTETO KRUSCHEK especialista en tan importante obra de Schubert.

Un «lied» basado en un poema de Matthias Claudius fue compuesto en 1817 y el cuarteto de cuerda n.º 14 en re menor se debió componer entre 1824 y 1826.

En la segunda fase del cuarteto Schubert recrea la canción, no empleando la primera parte de la misma, el lamento de la doncella puesto que la muerte se le acercaba, sino que Schubert coloca las dulces palabras de la muerte en el punto medio del tema y en las variaciones: «Dame la mano, oh figura bella y suave, soy amiga y no vengo a castigarte, sé valerosa, no soy mala, debes dormir plácidamente en mis brazos.»

La obra dividida en cuatro tiempos, es de una tristeza contenida y la danza que acompaña al «cuarteto en re menor» no tiene una concreta línea argumental.



ALREDEDOR
de FLOÏD
para DESPUÉS
del AFEITADO



PRODUCTOS
PARA
COMPLETAR
SU HIGIENE

Desodorante

Aceite espumoso para baño

Crema de Afeitar con brocha

Crema de Afeitar espumosa

Shampoo

Jabón • Talco

Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. / New York / London / Paris / Barcelona

DAPHNIS ET CHLOE

Sinfonía coreográfica
Libreto de MICHAEL FOKINE
Música de MAURICE RAVEL
Coreografía ERICH WALTER
Decorado HEINRICH WENDEL
Vestuario LISELOTTE ERLER

REPARTO

Daphnis	Peter Breuer
Chloe	Colleen Scott
Lycelon	Nini Stucky
Pan	Matti Tikkanen
Dorcon	André Groenendijk

Muchachas, Pastores, Piratas, Faunos

Marion Albrecht, Annette Bolle, Eva Grobstas, Christina Hervath, Kathryn Irej, Deborah Lynn, Helena Pejskova, Niloufer Pieris, Helga Rothenberg, Yolande Straudo, Violanta Stromeyer, Bernhild Thormaehlen, Linda Thorp, Kim Traynor, Sandra Vulcan, Hannelore Weingarten, Ann Williamson, Xenia Zarkova, Susanne Züge, Hilmar Adriaans, Michael Baker, Winfried Berger, Jochen Chruschwitz, Christiaan Danhoff, Wolfgang Enck, Russ Falen, Raúl Galleguillos de Obieta, André Groenendijk, Bernhard Hehl, Stanislaw Iskra, Heinz Langel, Ivan Liska, Günther Lobisch, Michael Molnar, Gerardo Pacheco, René Pegliasco, Wolfgang Strzalla.

Daphnis y Chloe, las doncellas, pastores y ovejas viven en la paz de La Arcadía, rodeados de las criaturas de la naturaleza que había creado el omnipotente dios Pan.

Pan viene de su reino, se convierte en un macho cabrío y permanece con hombres y animales.

La juventud se prepara para las fiestas de primavera en el templo de Pan. Dorcon busca a Chloe, a lo que ésta no presta atención. Ella acompaña a Daphnis, a quien le une un profundo amor. Lycelon inicia a Daphnis en el secreto del amor.

Unos piratas asaltan a los indefensos jóvenes, raptan a Chloe y a las muchachas. El desgraciado Daphnis implora ayuda a Pan y éste reaparece en su templo, sumiendo a Daphnis en un profundo sueño. Con gran violencia intentan seducir los piratas a las doncellas, especialmente a la dulce Chloe. En el momento más apurado aparece Pan. Esto desconcierta a los piratas y libera a los elementos de la naturaleza. A la mañana siguiente Pan devuelve las doncellas a La Arcadía y coloca a Chloe al lado de Daphnis, mientras éste duerme. Las muchachas encuentran a los pastores y celebran el triunfo del amor.

El test de la buena enseñanza

para sus hijas

(a rellenar por los padres)

- ¿Tiene usted una hija para cursar estudios de parvulario, E.G.B. o Bachillerato? SI NO
- ¿Matricularía usted a su hija en un colegio donde las clases fuesen reducidas, sin número excesivo de alumnas?
- ¿Cree interesante que las niñas adquieran amplios conocimientos de inglés, por empezar la enseñanza desde el primer día, sin recargo de horarios?
- ¿Le parece conveniente que el profesorado, los métodos y las instalaciones docentes y deportivas (tenis, baloncesto, balón-volea, patinaje, etc.) aseguren el mejor aprovechamiento estudiantil?
- ¿Le parece oportuna una junta de Gobierno dirigida por los padres?

Resultado: de tres a cinco respuestas afirmativas, le interesa ponerse en contacto con la Directora del:

PULIDO •



Colegio OAK HOUSE

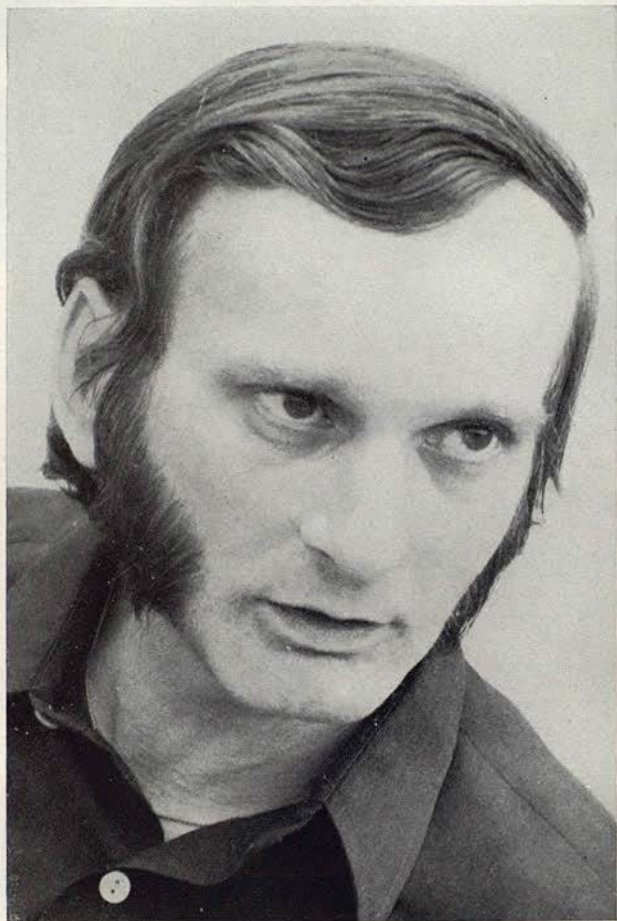
* Últimas plazas disponibles para próximo curso.

San Pedro Claver, 12-18 (Sarriá)

Tels. 203 86 24 · 203 87 19



Prof. Dr. GRISCHA BARFUSS



ERICH WALTER

OAK HOUSE

www.oakhouse.com

93 96 24 2030A 18

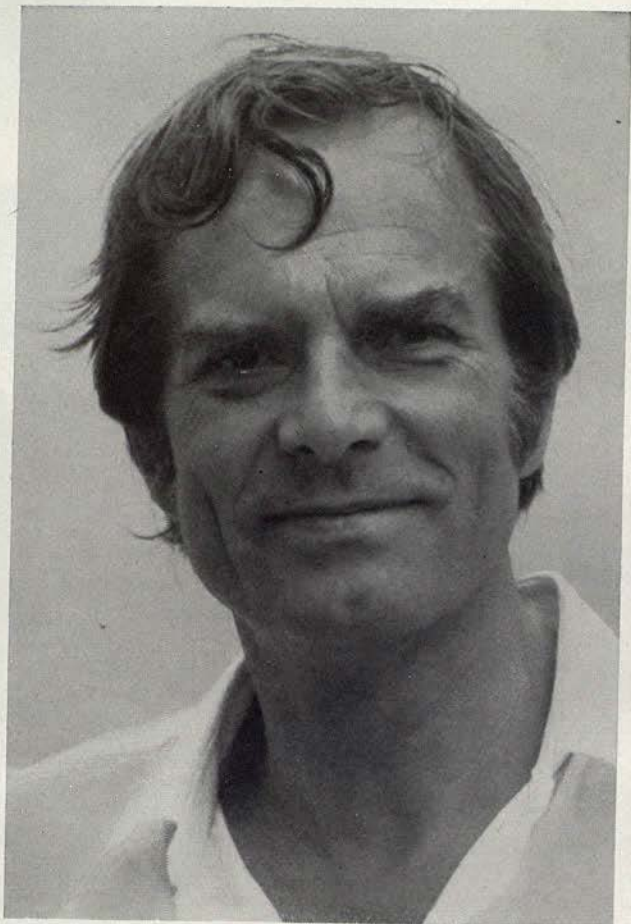


Buscando
a sangre y fuego
desafíos y ROMANCE

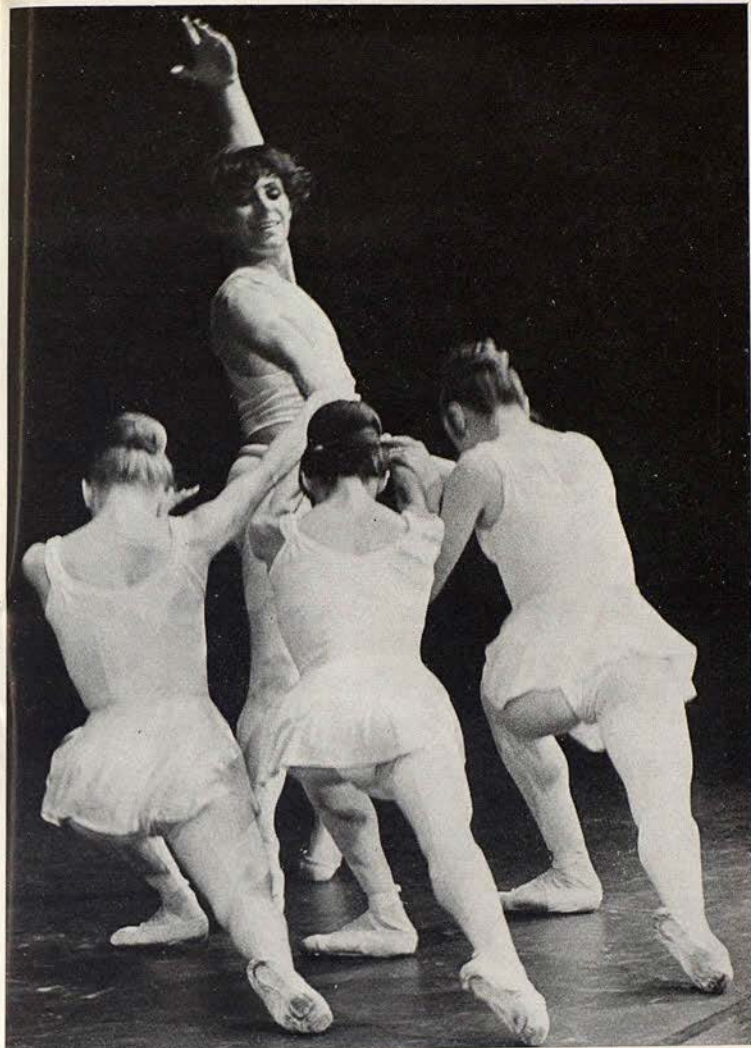
color primavera de
medias

Glory

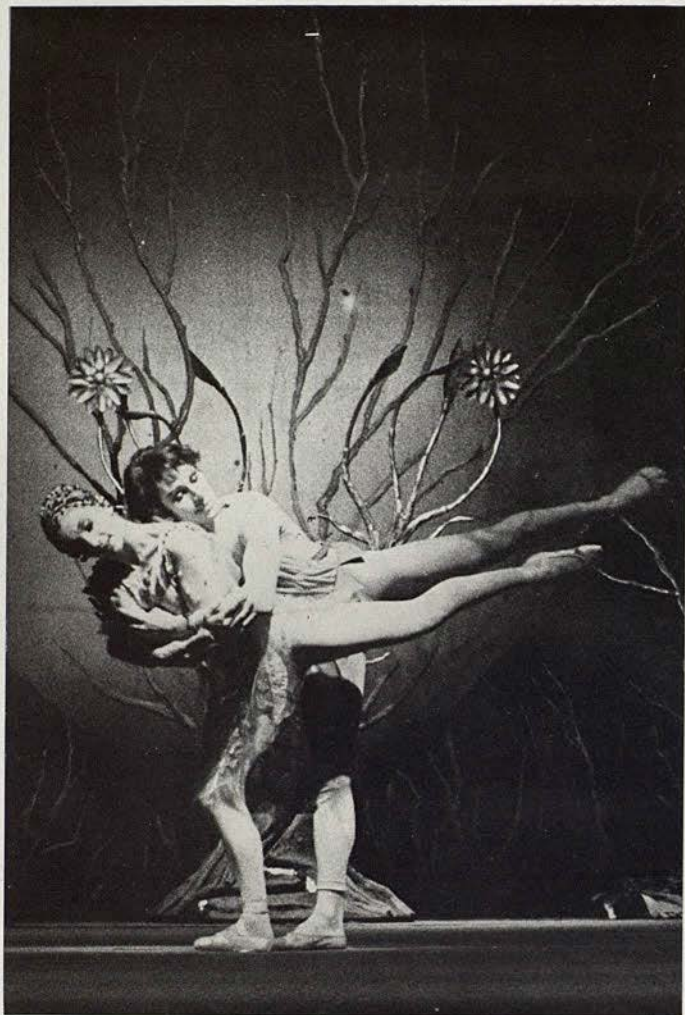
UAB
Universitat de Barcelona



HEINRICH WENDEL



Escena de "Apollon Musagete"



Escena de "Daphnis et Chloe"



*la colomia
que gusta
regalar*

ROYALE AMBREE

AGUA DE COLONIA
famosa desde 1919

LEGRAIN
PARIS

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



OFERTA ESPECIAL LIMITADA

Academy of St. Martin-in-the-Fields
en España

Dir.: Neville Marriner



5 ALB 413

(Cuatro Long-Plays estereofónico-compatibles)

Precio normal 1.500 ptas.

Precio oferta **1.100 ptas.**

EL NACIMIENTO DE LA SINFONIA

Las mejores Sinfonías de la etapa inicial de este género, en sus más deliciosas y hondas versiones.



67 07 020/04

(Cuatro Long-Plays estereofónico-compatibles)

Precio normal 1.500 ptas.

Precio oferta **1.100 ptas.**

INTEGRAL DE LOS CONCIERTOS PARA INSTRUMENTOS DE VIENTO

Los conciertos mozartianos de viento —trompa, clarineta, fagot, flauta y oboe— a través de unas interpretaciones de incomparable belleza.



67 00 045/02

(Dos Long-Plays estereofónico-compatibles)


Precio normal 800 ptas.

Precio oferta **600 ptas.**

LOS CONCIERTOS DE BRANDEBURGO

La primera versión discográfica mundial de la inmortal obra de Bach, en su versión completa, sin los habituales cortes.

SOLO DESDE EL 22 DE ABRIL AL 31 DE MAYO DE 1974

DISTRIBUYE: **fonogram** 
s.a.

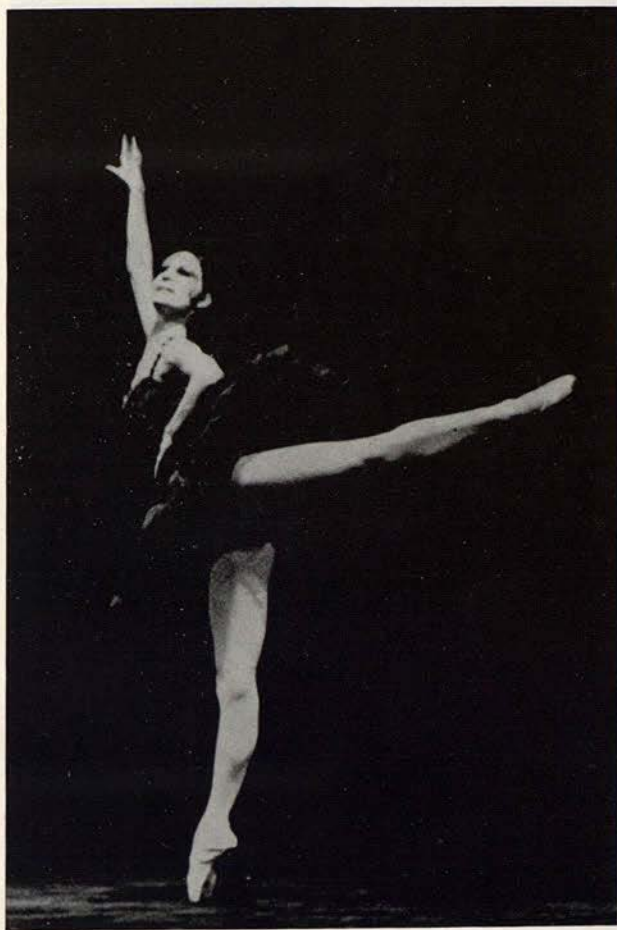


RUZENA MAZALOVA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



MONIQUE JANOTTA



SILVIA KESSELHEIM



COLLEEN SCOTT



NINI STUCKY



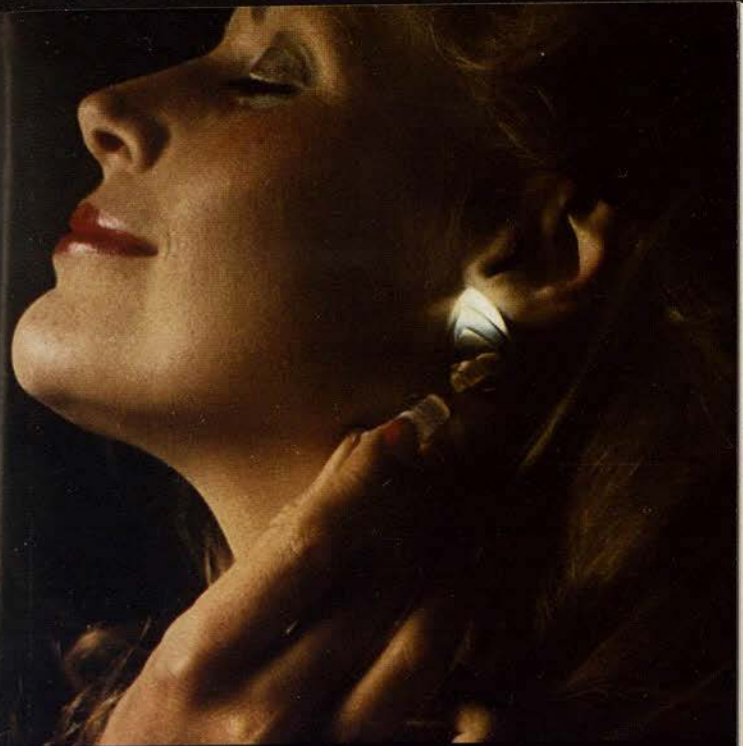
PAOLO BORTOLUZZI



PETER BREUER

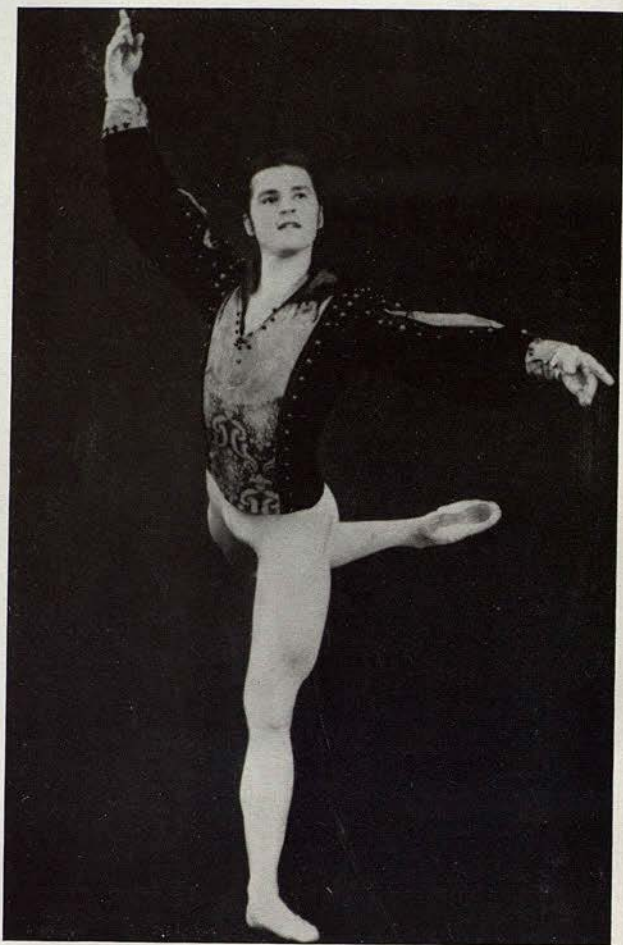


FALCO KAPUSTE

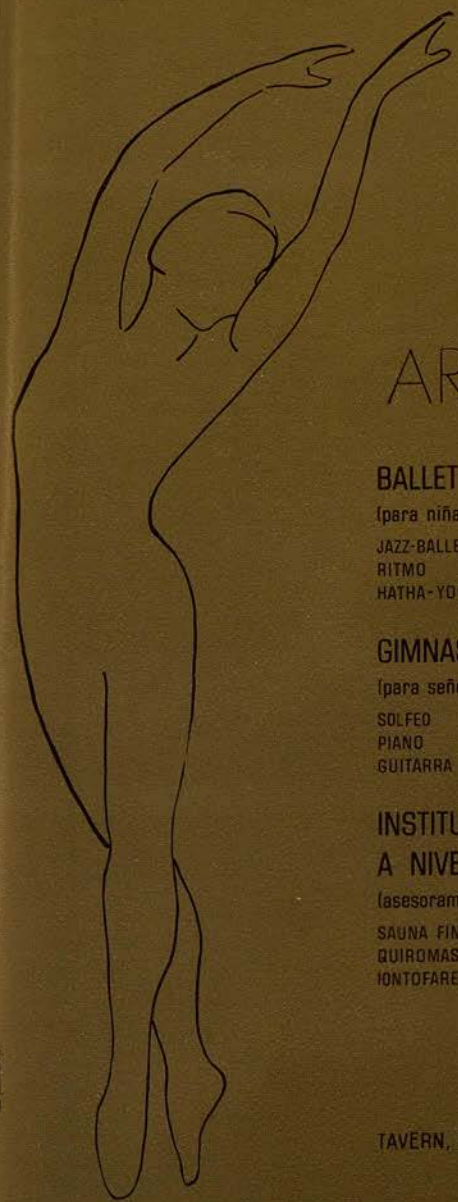


Los perfumes de
MYRURGIA

ORGIA
JOYA
NUEVA MAJA
EMBRUJO
MADERAS DE ORIENTE
PROMESA



MATTI TIKKANEN



ARIANNE

ESTETICA

BALLET CLASICO

(para niñas y jovencitas)

- JAZZ-BALLET
- RITMO
- HATHA-YOGA

GIMNASIA RITMICA

(para señoras y señoritas)

- SOLFEO
- PIANO
- GUITARRA

INSTITUTO DE ESTETICA A NIVEL EUROPEO

(asesoramiento médico)

- SAUNA FINLANDESA
- QUIROMASAJE - OXIGENACION
- IONTOFARESIS

PARKING GRATUITO
S. ELIAS

TAVERN, 33, 1.º 3.º - TEL. 2110321
BARCELONA-6





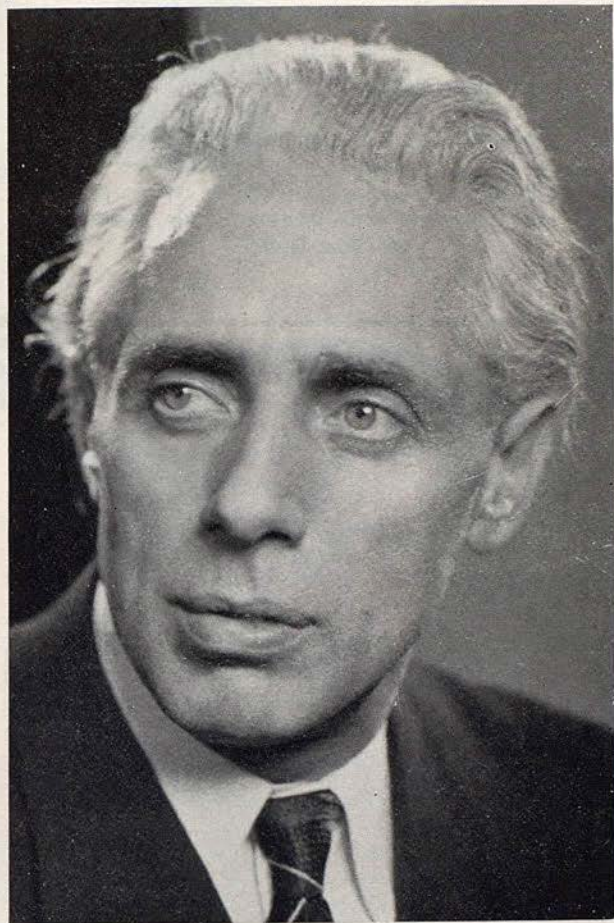
*Cubiertos
de artesanía
...con valor de joya.*

Modelos en:
Acero plata
Acero oro
Acero inoxidable
Alpaca plateada



METALES Y
PLATERIA
RIBERA S.A.

62 jóvenes años
de experiencia
fabricando
cubiertos



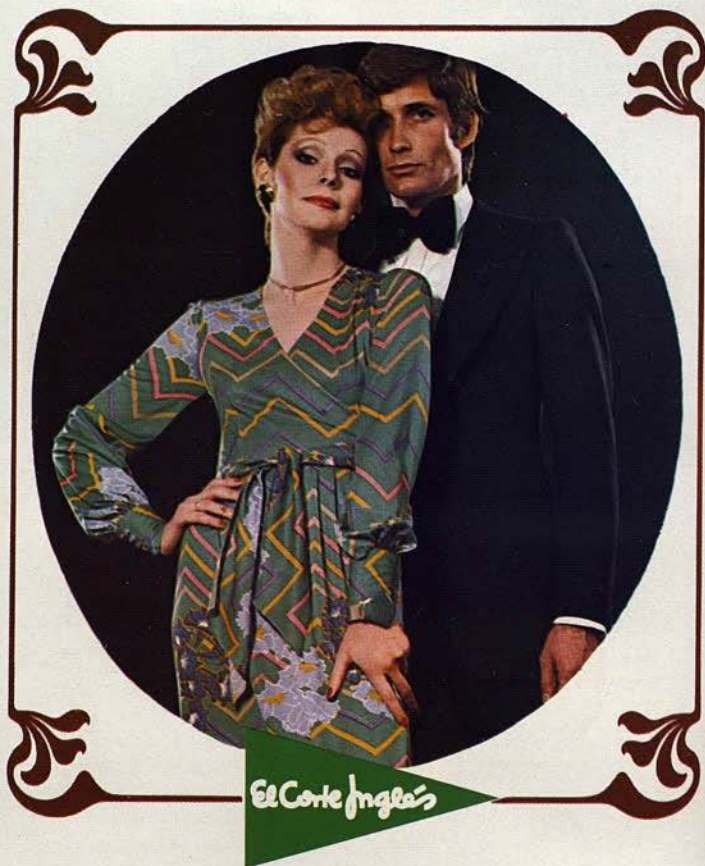
ARNOLD QUENNET

MOD. 2777 NIZA
DISEÑADOR: JOSE MONTELLS

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Temporada de Ballet
**El gran vestir y nuestra
"Boutique de la Fiesta".**

Belleza femenina, elegancia varonil. El esplendor de la fiesta comienza en el vestir.
Y nuestra Boutique de Gala sabe mucho de buenos principios.
Después, la noche brilla elegante en los salones del Gran Teatro



Film y Crema Revitalizantes Antiarrugas
Porque en materia de seducción, lo más difícil no es seducir, sino permanecer.

Una pequeña arruga junto al ojo, una tez que se apaga ante el espejo, y de repente se siente usted amenazada. Sin embargo, jamás ha sido usted tan bella, tan seductora. Entonces, ¿por qué no seguir siéndolo? Harriet Hubbard Ayer le ofrece dos productos apropiados para usted.

Se trata de la Crema Revitalizante Antiarrugas y del Film Revitalizante Antiarrugas.

Revitalizantes porque proporcionan a su piel un verdadero

estímulo. Antiarrugas porque retardan la aparición de las arrugas, contribuyendo a la renovación de las células.

La Crema Revitalizante Antiarrugas es una crema de noche, ligera, fácil de aplicar, que es inmediatamente absorbida.

El Film Revitalizante Antiarrugas es una base de maquillaje invisible, que estimula y nutre su piel.

Afortunadamente, la juventud es un juego en el que a las mujeres les está permitido hacer un poco de trampa.

**Harriet
Hubbard
Ayer**



U.I.A.B.
Unión Industrial Argentina

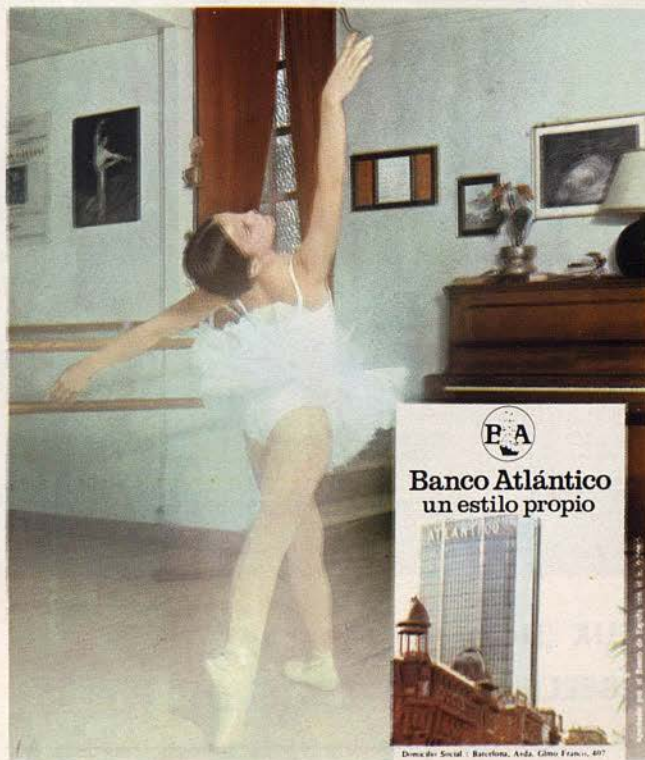
NOTICIARIO

● Esta noche tiene lugar el estreno del ballet con música de Igor Strawinsky «Apollon Musagete», con una nueva actuación del sensacional bailarín estrella Paolo Bortoluzzi, que tan profunda impresión causó al interpretar magistralmente «Giselle» en la función de presentación del Ballet de la Opera Alemana del Rhin. El programa de esta representación queda completado con los ballets «La muerte y la doncella» y «Daphnis et Chloe».

● El Ballet de la Opera Alemana del Rhin, que tan formidable impacto ha causado al actuar por vez primera en este Gran Teatro, efectuará su despedida mañana domingo, por la tarde, con la última representación del sensacional programa integrado por «Jeux» y «Giselle», con la participación de todas las principales figuras de la formación, ya que «Jeux» será interpretado por Tilly Söffing, Nini Stucky y Falco Kapuste, mientras que en «Giselle» será protagonista Monique Janotta, siendo Alberto Paolo Bortoluzzi y Myrtha Joan Cadzow, corriendo el paso a dos del primer acto a cargo de Nini Stucky y Peter Breuer.

● Una vez finalizado el actual ciclo coreográfico nuestras actividades pasarán a perfilar definitivamente la próxima Temporada de Opera que reunirá sensacionales atractivos y novedades, con un masivo concurso de grandes figuras internacionales, interesantísimas reposiciones y estrenos, en una temporada que sin duda alguna merecerá la entusiasta aprobación del fiel e inteligente público liceísta.

**Donde exista sincronización,
donde haya una magnífica ejecución,
donde todo movimiento sea perfecto,
allí estará siempre Banco Atlántico.**



PROXIMAS FUNCIONES

Domingo, 19 de Mayo de 1974 - Tarde
3.ª de propiedad y abono a tardes

**DESPEDIDA DEL
BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA ALEMANA
DEL RHIN de Düsseldorf-Duisburg**

**JEUX (Debussy)
GISELLE (Adam)**



Luego, un "bon souper" en
**pepo
peppone**

el local más elegante, situado en Diagonal-Calvo Sotelo,
muy cerca de las boites más concurridas del momento.
Av. Generalísimo, 612 - Teléfono 230 91 94



UNA EXCLUSIVA DE PUBLICIDAD

republi|tempo ^{sa}

Programa confeccionado y editado por FORUM MUSICAL
Amadeu Vivas. 3, 3.º 1.ª C - Teléfono 218 56 93 - BARCELONA-3

calandre de paco rabanne paris



le parfum de l'époque



El perfume de más éxito en el mundo

Venta exclusiva en los depositarios oficiales Rochas

L'Espresso de Tremblé - Foto Irving Penn

42332-5

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona